

C-336/23. sz. ügy**Előzetes döntéshozatal iránti kérelem****A benyújtás napja:**

2023. május 26.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Visoki upravni sud Republike Hrvatske (Horvátország)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2023. május 25.

Felperes:

HP – Hrvatska pošta d. d.

Alperes:

Povjerenik za informiranje

[omissis]

[omissis]

A Visoki upravni sud Republike
Hrvatske (a Horvát Köztársaság
közigazgatási fellebbviteli bírósága)
bírája

[omissis]

Az Európai Unió Bírósága
[omissis]

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem

az Európai Unióról szóló szerződés [(HL 2012. C 326., 1. o.)] 19. cikke (3) bekezdésének b) pontja és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (HL 2016. C 202., 1. o.) 267. cikke alapján, valamint az előzetes döntéshozatal iránti kérelmek előterjesztésére vonatkozóan a nemzeti bíróságok részére összeállított ajánlások (HL 2019. C 380., 1. o.) értelmében.

Gyorsított eljárás iránti kérelem

Az Európai Unió Bírósága 2012. szeptember 25-i eljárási szabályzata (HL 2012. L 265., 1. o.) 2013. június 18-i (HL 2013. L 173., 65. o.), 2016. július 19-i (HL 2016. L 217., 69. o.), 2019. április 9-i (HL 2019. L 111., 73. o.) és 2019. november 26-i (HL 2019. L 316., 103. o.) módosításokat tartalmazó változatának 105. cikkével összhangban

I. Kérdések

1) A nyílt hozzáférésű adatokról és a közzféra információinak további felhasználásáról szóló, 2019. június 20-i (EU) 2019/1024 európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2019. L 172., 56. o., a továbbiakban: irányelv) 2. cikkének 11. pontja értelmében vett „további felhasználás” fogalmába bele kell-e érteni minden olyan információhoz való hozzáférést, amelyet közzféra szerinti szervezet/közvállalkozás állított elő, vagy amely e szervezet/vállalkozás birtokában van, és amelyet a felhasználó (természetes vagy jogi személy) először igényel a közzféra szerinti szervezettől?

2) Az olyan információ rendelkezésre bocsátása iránti kérelem, amelyet közzféra szerinti szervezet/közvállalkozás állított elő, vagy amely e szervezet/vállalkozás birtokában van, és amelyet tevékenysége keretében vagy e szervezet szervezetével és munkájával összefüggésben állítottak elő, tekinthető-e olyan információ rendelkezésre bocsátása iránti kérelemnek, amelyre ezen irányelv rendelkezései alkalmazandók, azaz ezen irányelv rendelkezései alkalmazandók-e a közzféra szerinti szervezetek birtokában lévő információkhoz való hozzáférés iránti valamennyi kérelemre?

3) Azok a közzféra szerinti szervezetek tekinthetők-e csak az irányelv 2. cikkében említett, információk rendelkezésre bocsátására kötelezett jogalanyoknak, amelyekről a további felhasználást kérték, vagy az új fogalommeghatározások valamennyi közzféra szerinti szervezetre és az e szervezetek birtokában lévő valamennyi információra vonatkoznak, azaz az irányelv 2. cikke az általuk előállított vagy birtokolt információk rendelkezésére bocsátására kötelezett jogalanyokat sorolja-e fel, vagy úgy kell-e tekinteni, hogy az irányelv 2. cikkében említett jogalanyoknak az információkat csak további felhasználás esetén kell rendelkezésre bocsátaniuk?

4) Az irányelv 1. cikkének (2) bekezdésében foglalt, információk rendelkezésre bocsátására vonatkozó kötelezettség alóli kivételek tekinthetők-e olyan kivételeknek, amelyek alapján a közzféra szerinti szervezetek megtagadhatják az általuk előállított vagy birtokukban lévő információk rendelkezésre bocsátását, vagy olyan kivételekről van-e szó, amelyek csak akkor alkalmazandók, ha a közzféra szerinti szervezetektől további felhasználást kértek?

II. Az alapeljárás felei

Felperes: HP – Hrvatska pošta d. d., Zágráb [omissis]

Alperes: Povjerenik za informiranje (adatvédelmi biztos), Zágráb [omissis]

Érintett személy: STAS d. o. o., Dugo Selo [omissis]

III. Jogi háttér

Az uniós jog:

A nyílt hozzáférésű adatokról és a közszféra információinak további felhasználásáról szóló, 2019. június 20-i (EU) 2019/1024 európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2019. L 172., 56. o.)

1. cikk

Tárgy és hatály

(1) Ez az irányelv minimumszabályokat állapít meg a nyílt hozzáférésű adatok felhasználásának előmozdítása, valamint a termékek és a szolgáltatások terén az innováció ösztönzése céljából az alábbiak további felhasználására és a további felhasználásukat megkönnyítő gyakorlati feltételekre vonatkozóan:

- a) a tagállamok közszférabeli szervezeteinek birtokában lévő dokumentumok;
- b) olyan közvállalkozások birtokában lévő dokumentumok, amelyek:
 - i. a 2014/25/EU irányelvben meghatározott területeken végeznek tevékenységet;
 - ii. az 1370/2007/EK rendelet 2. cikke alapján közszolgáltatóként járnak el;
 - iii. az 1008/2008/EK rendelet 16. cikke alapján közszolgálati kötelezettséget teljesítő légi fuvarozóként járnak el; vagy
 - iv. a 3577/92/EGK rendelet 4. cikke alapján közszolgálati kötelezettséget teljesítő közösségi hajótulajdonosként járnak el;
- c) kutatási adatoknak minősülnek a 10. cikkben meghatározott feltételek szerint.

(2) Ez az irányelv nem alkalmazandó:

- a) olyan dokumentumokra, amelyek rendelkezésre bocsátása kívül esik az érintett közszférabeli szervezeteknek a törvények vagy a tagállam más kötelező erejű rendelkezései által – vagy ilyen rendelkezések hiányában az adott tagállam szokásos igazgatási gyakorlatával összhangban – meghatározott közfeladatain, feltéve, hogy a közfeladatok köre átlátható és felülvizsgálat tárgyát képezi;

b) a közvállalkozások birtokában lévő olyan dokumentumokra:

i. amelyek előállítása kívül esik a tagállamok törvényei vagy más kötelező erejű rendelkezései által meghatározottak szerinti általános érdekű szolgáltatások nyújtásán;

ii. amelyek a versenynek közvetlenül kitett tevékenységekhez kapcsolódnak, és ezért a 2014/25/EU irányelv 34. cikke értelmében nem tartoznak a közbeszerzési szabályok hatálya alá;

[...]

2. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

1. „közszférabeli szervezet”: az állam, a regionális és helyi önkormányzatok, a közjogi intézmények, vagy az olyan társulások, amelyeket egy vagy több ilyen hatóság, illetve közjogi intézmény hozott létre;

2. „közjogi intézmény”: olyan intézmény, amelyre a következők mindegyike jellemző:

a) amely kifejezetten olyan közérdekű célra jött létre, amely nem ipari vagy kereskedelmi jellegű;

b) amely jogi személyiséggel rendelkezik; és

c) amelyet többségi részben állami, területi vagy települési hatóság, vagy egyéb közjogi intézmény finanszíroz; vagy amelynek irányítása e hatóságok vagy intézmények felügyelete alatt áll; vagy amelynek olyan ügyvezető, döntéshozó vagy felügyelő testülete van, amely tagjainak többségét állami, területi vagy települési hatóság, vagy egyéb közjogi intézmény nevezi ki;

3) „közvállalkozás”: olyan, az 1. cikk (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott területek valamelyikén tevékenységet végző vállalkozás, amelyben a közszférabeli szervezetek közvetlen vagy közvetett módon meghatározó befolyást gyakorolhatnak tulajdonjuk, pénzügyi részesedésük vagy az adott vállalkozásra irányadó szabályok alapján. A közszférabeli szervezetek meghatározó befolyását vélelmezni kell minden olyan esetben, amikor az említett szervezetek közvetlenül vagy közvetve:

a) birtokolják a vállalkozás jegyzett tőkéjének többségét;

b) birtokolják a vállalkozás által kibocsátott részvényekhez kötődő szavazati jogok többségét;

c) kijelölhetik a vállalkozás ügyvezető, döntéshozó, vagy felügyelő testülete tagjainak több mint felét;

[...]

11. „további felhasználás”: az alábbiak birtokában lévő dokumentumok felhasználása természetes vagy jogi személyek által:

a) közszférabeli szervezetek birtokában lévő dokumentumok felhasználása olyan kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célra, amely kívül esik azon a közfeladat ellátása keretén belüli eredeti célkitűzésen, amellyel a dokumentumokat előállították, a közszférabeli szervezetek közötti, kizárólag közfeladataik ellátása keretében történő dokumentumcsere kivételével; vagy

b) közvállalkozások birtokában lévő dokumentumok felhasználása olyan kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célra, amely kívül esik azon az általános érdekű szolgáltatás nyújtása keretén belüli eredeti célkitűzésen, amellyel a dokumentumokat előállították, a közszférabeli szervezetek és a közvállalkozások közötti, kizárólag a közszférabeli szervezetek közfeladatainak ellátása keretében történő dokumentumcsere kivételével;

[...]

19. cikk

Hatályon kívül helyezés

A II. melléklet A. részében említett irányelvvel módosított 2003/98/EK irányelv 2021. július 17-vel hatályát veszti, a II. melléklet B. részében említett irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidővel és alkalmazásuk kezdőnapjaival kapcsolatos tagállami kötelezettségeket nem érintve.

A hatályon kívül helyezett irányelvekre történő hivatkozásokat ezen irányelvre való hivatkozásnak kell tekinteni és a III. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

A Horvát Köztársaság joga:

Zakon o pravu na pristup informacijama (az információhoz való hozzáférés jogáról szóló törvény) (NN 25/13., 85/15., 69/22., a továbbiakban: az információhoz való hozzáférés jogáról szóló törvény) 2022. június 5-től hatályos változata.

Fogalmak

5. cikk (NN 85/15.)

Az e törvényben használt egyes fogalmak a következő jelentéssel bírnak:

1) „az információkhoz való hozzáférésre és a további felhasználásra jogosult felhasználó” (a továbbiakban: felhasználó): bármely belföldi vagy külföldi természetes vagy jogi személy;

2) az e törvény értelmében vett „közjogi szervezet”: az állami hatóságok, egyéb állami szervek, a helyi és regionális önkormányzatok, a közhatalmat gyakorló jogi személyek és egyéb szervezetek, olyan jogi személyek, amelyek alapítója a Horvát Köztársaság vagy helyi és regionális önkormányzat, illetve közhatalmat gyakorló jogi személy, olyan jogi személyek, amelyeket külön jogszabály alapján elsősorban vagy teljes egészében állami költségvetésből vagy helyi és regionális önkormányzat költségvetéséből, azaz közforrásokból (adók, illetékek stb.) finanszíroznak, valamint olyan gazdasági társaságok, amelyekben a Horvát Köztársaság és helyi és regionális önkormányzat külön-külön vagy együttesen többségi részesedéssel rendelkezik;

3) „információ”: a közjogi szervezetnek dokumentum, bejegyzés, dokumentáció, nyilvántartás formájában birtokában lévő minden olyan adat – függetlenül attól, hogy milyen módon (írásban, rajzként, nyomtatva, mágneses, optikai, elektronikus vagy más adathordozón rögzített formában) –, amelyet a hatóság maga vagy más szervezetekkel együtt állított elő, vagy más személytől kapott, és amelyet a közjogi szervezet tevékenysége keretében vagy a szervezet szervezetével és munkájával összefüggésben állítottak elő;

4) „nemzetközi információ”: olyan információ, amelyet a Horvát Köztársaság részére külföldi állam vagy olyan nemzetközi szervezet bocsátott rendelkezésre, amellyel a Horvát Köztársaság együttműködik vagy amelynek tagja;

5) „információhoz való hozzáférés joga”: magában foglalja a felhasználónak az információ igényléséhez és megszerzéséhez való jogát, valamint a közjogi szervezet azon kötelezettségét, hogy az igényelt információhoz való hozzáférést lehetővé tegye, azaz az információt a benyújtott kérelemtől függetlenül közzétegye, amennyiben e közzététel törvényben vagy más jogszabályban meghatározott kötelezettségből ered;

(6) „további felhasználás”: a közjogi szervezet információinak természetes vagy jogi személyek általi felhasználása az információ előállításának eredeti céljától eltérő kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célokra, amely felhasználásra a szokásosan közfeladatnak minősülő tevékenységekre vagy feladatokra vonatkozó törvényben vagy más jogszabályban meghatározottak keretében kerül sor. Nem minősül további felhasználásnak a közjogi szervezetek közötti, tevékenységükkel kapcsolatos feladatok ellátása céljából történő információcsere;

[...]

IV. AZ INFORMÁCIÓHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS JOGÁNAK KORLÁTOZÁSA

Korlátozások és időtartamuk

15. cikk (NN 85/15., 69/22.)

(1) A közjogi szervezetek korlátozzák az illetékes hatóságok által folytatott valamennyi vizsgálati eljárással és büntetőeljárással kapcsolatos információkhoz való hozzáférést az eljárás időtartamára.

(2) A közjogi szervezetek korlátozhatják az információkhoz való hozzáférést:

1) ha az információt az adatok minősítését szabályozó jogszabályoknak megfelelően minősítették;

2) ha az információ a jogszabályokban foglaltak szerint üzleti vagy szakmai titoknak minősül;

3) ha az információ a jogszabályokban foglaltak szerint adótitoknak minősül;

4) ha az információ a személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályok alapján részesül védelemben;

5) ha az információ a szellemi tulajdonjogokra vonatkozó jogszabályok alapján részesül védelemben, kivéve a szerzői jog jogosultjának kifejezett írásbeli hozzájárulása esetén;

6) ha az információhoz való hozzáférés nemzetközi megállapodásokkal összhangban korlátozott, vagy ha nemzetközi megállapodás megkötésére vagy ahhoz való csatlakozásra irányuló eljárás, illetve más államokkal vagy nemzetközi szervezetekkel folytatott tárgyalások során keletkezett információkról van szó, az eljárás befejezéséig, vagy ha diplomáciai kapcsolatok fenntartása során keletkezett információkról van szó;

7) törvényben meghatározott egyéb esetekben.

(8) A közjogi szervezetek korlátozhatják az információhoz való hozzáférést, ha megalapozott indokok állnak fenn annak megállapításához, hogy az információ közzététele:

1) akadályozza a bírósági, közigazgatási vagy más jogilag szabályozott eljárás hatékony, független és pártatlan lefolytatását, bírósági határozat vagy büntetés végrehajtását;

2) akadályozza a belső szervezeti ellenőrzést vagy igazgatási ellenőrzést, illetve a jogszerűség vizsgálatát lefolytató szerv munkáját.

(4) A közjogi szervezetek korlátozhatják az információkhoz való hozzáférést, ha:

1) az információ előállítása folyamatban van egy vagy több közjogi szervezeten belül, és a teljes és végleges információ elkészülte előtti közzététel komolyan megzavarhatja az információ előállítási folyamatát;

2) az információ a törvények és egyéb jogi aktusok elfogadására irányuló egyeztetések, valamint az egy vagy több közjogi szervezeten belüli párbeszéd során keletkezett, és közzététele az információ tartalmának félreértelmezéséhez vezethet, veszélyeztetheti a törvények és jogi aktusok elfogadásának folyamatát vagy a véleménynyilvánítás és az álláspontok ismertetésének szabadságát.

(5) Ha az igényelt információ olyan adatokat is tartalmaz, amelyekre az e cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt korlátozások vonatkoznak, az információ fennmaradó részeit rendelkezésre kell bocsátani.

(6) A hozzáférési jogot az e cikk (2) bekezdésének 5. pontjában felsorolt okokból korlátozó információk a nyilvánosság számára hozzáférhetővé válnak, ha az a személy, akinek az információ közzététele kárt okozhat, legkésőbb az információ keletkezésétől számított 20 éven belül így dönt, kivéve, ha törvény vagy más jogszabály hosszabb időtartamot határoz meg

(7) Az e cikk (2) és (3) bekezdésében említett információk azt követően válnak hozzáférhetővé a nyilvánosság számára, hogy megszűntek azok az okok, amelyek alapján a közjogi szervezet korlátozta az információhoz való hozzáférés jogát.

(8) Az e cikk (4) bekezdésének 1. pontjában említett információkhoz való hozzáférés az információ keletkezését követően is korlátozható, különösen, ha a közzététel súlyosan megzavarná a döntéshozatali folyamatot és a véleménynyilvánítást, vagy az információ tartalmának félreértelmezéséhez vezetne, kivéve, ha az információ közzétételéhez nyomós közérdek fűződik.

[...]

VI. TOVÁBBI FELHASZNÁLÁS

További felhasználáshoz való jog és nyílt hozzáférésű adatok

27. cikk (NN 85/15., 69/22)

(1) Minden felhasználó jogosult az információt kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célokra e törvény rendelkezéseivel összhangban tovább felhasználni.

(2) A közjogi szervezet a további felhasználásra alkalmas információk nyilvánosság számára hozzáférhetővé tételével vagy a további felhasználásra irányuló kérelmek alapján lehetővé teszi a felhasználóknak a nyílt hozzáférésű adatokhoz való hozzáférést és a további felhasználást.

(3) A Horvát Köztársaság kormánya a közfeladatok ellátása során felmerülő információk előállítására és közzétételére ösztönzi a közjogi szervezeteket olyan

politikák és cselekvési tervek elfogadásával, amelyekkel – a beépített és alapértelmezett módon nyílt adatok elvével összhangban – biztosítja a nyílt hozzáférésű adatokra vonatkozó szabványok kidolgozását, az egyes tematikus kategóriákra vonatkozó információk közzétételi határideinek alkalmazására és (időben történő) tervezésére vonatkozó feltételek megkönnyítésével, valamint nyílt adatportál létrehozásával és speciális portálok létrehozásának ösztönzésével, továbbá a portálok uniós szintű portálokkal való összekapcsolásával.

(4) A Horvát Köztársaság kormánya a nyílt hozzáférésre vonatkozó szakpolitikák és cselekvési tervek elfogadásával támogatja a kutatási adatok hozzáférhetőségét annak biztosítása érdekében, hogy – az „alapértelmezetten nyílt” elvet követve – valamennyi kutatóhely és kutatást finanszírozó szervezet olyan közfinanszírozású kutatási adatok nyílt hozzáférését célzó szakpolitikákat alkalmazzon, amelyek fellelhetők, hozzáférhetők, interoperábilisak és tovább felhasználhatók, figyelembe véve a magánélettel, a személyes adatok védelmével, a titoktartással, a jogos kereskedelmi érdekekkel – például az üzleti titkokkal –, és a harmadik feleknek a szellemi tulajdonhoz fűződő jogaival kapcsolatos aggályokat, mégpedig „a szükséges zártság melletti lehető legnagyobb mértékű nyitottság” elve alapján.

(5) A közjogi szervezetek a további felhasználás céljából nem kötelesek információt előállítani, átalakítani vagy arról kivonatot készíteni, ha ez aránytalanul sok időt vagy erőforrást igényel; a közjogi szervezet nem kötelezhető arra sem, hogy a további felhasználás céljából az információt utólag frissítse, javítsa vagy tárolja.

(6) E törvény egyéb rendelkezéseit értelemszerűen kell alkalmazni az e címben külön nem szabályozott kérdésekben.

További felhasználás iránti kérelem és a felhasználói jogok védelme

29. cikk (NN 85/15., 69/22)

(1) A további felhasználás iránti kérelemben a kérelmezőnek az e törvény 18. cikkének (3) bekezdésében foglalt adatokon túlmenően meg kell jelölnie azokat az információkat, amelyeket tovább fel kíván használni, azt, hogy milyen formában és módon kívánja megkapni az igényelt információkat, valamint közölnie kell az információ felhasználásának célját (kereskedelmi vagy nem kereskedelmi cél).

(2) A következő szervezetek nem kötelesek a további felhasználásra irányuló kérelemnek megfelelően eljárni:

1. oktatási intézmények, tudományos kutatóintézetek és kutatást finanszírozó szervezetek;
2. olyan gazdasági társaságok, amelyekben a Horvát Köztársaság vagy a helyi és regionális önkormányzat közvetlen vagy közvetett módon meghatározó

befolyást gyakorol vagy gyakorolhat tulajdonjoguk, pénzügyi részesedésük vagy az adott társaságra irányadó szabályok alapján, és amelyek:

– a földgáz- és hőenergia-, a villamos energia-, a vízgazdálkodási ágazattal, a közlekedési szolgáltatások, a repülőterek, a tengeri és folyami kikötők, a postai szolgáltatások, a kőolaj- és földgázkitermelés, valamint a szén vagy egyéb szilárd tüzelőanyagok feltárása vagy kitermelése ágazatával kapcsolatos tevékenységeket a közbeszerzési törvénynek megfelelően végzik,

– a vasút és közúti személyszállítási közszolgáltatásról, valamint az 1191/69/EGK és az 1107/70/EGK tanácsi rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2007. október 23-i 1370/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2007. L 315., 1. o.) 2. cikke alapján közszolgáltatóként járnak el,

– a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló, 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2008. L 293., 3. o.) 16. cikke alapján közszolgáltatási kötelezettségeket teljesítő légi fuvarozóként járnak el, vagy

– a szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének a tagállamokon belüli tengeri fuvarozásra (tengeri kabotázs) történő alkalmazásáról szóló, 1992. december 7-i 3577/92/EGK tanácsi rendelet (HL 1992. L 364., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 10. o.; helyesbítés: HL 2006. L 227., 62. o.) 4. cikke szerint közszolgáltatási kötelezettségeket teljesítő közösségi hajótulajdonosként járnak el.

(3) A Horvát Köztársaság vagy valamely helyi vagy regionális önkormányzat e cikk (2) bekezdésének 2. pontja értelmében akkor rendelkezik meghatározó befolyással, ha közvetlenül vagy közvetve:

1. a társaság jegyzett tőkéjének többségével rendelkezik, vagy
2. a társaság által kibocsátott részvények által megtestesített szavazatok többségével rendelkezik, vagy
3. a társaság felügyelő, ügyvezető, döntéshozó vagy testülete tagjainak többségét kinevezheti.

(4) A közjogi szervezet a szabályszerűen benyújtott kérelem benyújtásától számított 15 napon belül határozattal dönt a további felhasználás iránti kérelemről. A határozat szükségszerűen tartalmazza azon felhasználási engedély típusát, amely szabályozza a felhasználás feltételeit, valamint a költségek összegét és számítási módját.

(5) E cikk (4) bekezdésétől eltérve a közjogi szervezetek nem hoznak határozatokat, ha a további felhasználást standardizált nyilvános felhasználási engedéllyel és díjmentesen teszik lehetővé.

(6) A közjogi szervezet az elektronikus eszközökön keresztül történő további felhasználásra irányuló kérelmet a lehetőségek és a célszerűség függvényében vizsgálja meg.

(7) A további felhasználásra vonatkozó határozat ellen a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül az adatvédelmi biztoshoz lehet fellebbezést benyújtani. Az adatvédelmi biztos határozata ellen nincs helye fellebbezésnek, azonban a Visoki upravni sud Republike Hrvatske (Horvát Köztársaság közigazgatási fellebbviteli bírósága) előtt közigazgatási peres eljárás kezdeményezhető.

(8) Ha a közjogi szervezet a szellemi tulajdonjogok védelmére hivatkozva utasítja el a további felhasználás iránti kérelmet, köteles tájékoztatni a kérelmezőt arról a szervezetről, amelyet a szellemi tulajdonjogok megilletnek, ha ismert, vagy arról a felhasználásra jogosult személyről, akitől a közjogi szervezet a szóban forgó információt kapta.

Információk, amelyekre a további felhasználás nem vonatkozik

30. cikk (NN 85/15., 69/22.)

(1) E törvénynek a további felhasználásra vonatkozó rendelkezései nem alkalmazandók a következő információkra:

1) ezen irányelv 15. cikke (1), (2) és (3) bekezdésének hatálya alá tartozó információk,

2) a jogszabályoknak megfelelően minősített statisztikai információk,

3) olyan információk, amelyek esetében a felhasználónak kell bizonyítania a jogi érdek fennállását,

4) a logók, a címerpajzsok és a jelvények,

5) közszolgáltatásokat: rádió, televízió és elektronikus média szolgáltatásokat nyújtó szervezetek birtokában lévő információk,

6) a felsőoktatási intézmények kutatási adatokra vonatkozó információin kívül az oktatási intézmények birtokában lévő információk,

7) a kutatóintézetek és a kutatást finanszírozó szervezetek – köztük a kutatási eredmények átadására létrehozott szervezetek – birtokában lévő információk, kivéve, ha az információ kutatási adatokra vonatkozik,

8) a könyvtárakon – ideértve a felsőoktatási intézmények könyvtárait is –, a múzeumokon és a levéltárakon kívüli kulturális intézmények birtokában lévő információk,

9) a nem közfeladatok ellátása céljából gyűjtött információk,

10) olyan információk, amelyekhez a hozzáférést a kritikus infrastruktúrákat szabályozó törvényben foglalt fogalom meghatározással összhangban a kritikus infrastruktúrák védelmével kapcsolatos érzékeny információk miatt kizárják vagy korlátozzák,

11) az e törvény 29. cikke (2) bekezdésének 2. pontja szerinti gazdasági társaságok birtokában lévő olyan információk:

– amelyek előállítása kívül esik a törvények vagy más rendelkezések által meghatározottak szerinti általános szolgáltatások nyújtásán;

– amelyek a versenynek közvetlenül kitett tevékenységekhez kapcsolódnak, és ezért a közbeszerzésre vonatkozó szabályok értelmében nem tartoznak a közbeszerzési szabályok hatálya alá.

(2) A közjogi szervezetek az e cikk (1) bekezdése szerinti további felhasználás iránti kérelem elbírálásakor a további felhasználás iránti kérelmet határozattal utasítják el.

A további felhasználás feltételei

31. cikk (NN 85/15., 69/22.)

(1) A közjogi szervezet az adatokat a felhasználó számára korlátozás nélkül, szabad felhasználásra és nyílt formátumban bocsátja további felhasználásra rendelkezésre.

(2) Indokolt esetekben a közjogi szervezet meghatározhatja a további felhasználás feltételeit. Amennyiben a további felhasználásra vonatkozó feltételeket állapítanak meg, e feltételek tartalma és alkalmazása nem korlátozhatja indokolatlanul a további felhasználás lehetőségét, és alkalmazásuk nem korlátozhatja a piaci versenyt.

(3) A további felhasználás feltételei nem lehetnek hátrányosan megkülönböztető jellegűek az azonos vagy hasonló típusú információk, illetve a kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célú felhasználás tekintetében, beleértve a határokon átnyúló további felhasználást is.

(4) Az információkat közfeladatai körén kívül eső kereskedelmi tevékenységek alapjaként tovább felhasználó közjogi szervezetre ugyanazok a feltételek vonatkoznak, mint a többi felhasználóra.

(5) A közigazgatásért felelős miniszter rendeletben határozza meg a standardizált nyilvános felhasználási engedélyek alapján a további felhasználás feltételeit meghatározó felhasználási engedélyek típusait és tartalmát.

(6) A közjogi szervezet köteles a honlapján közzétenni a felhasználási engedélyeket, amelyek a standardizált nyilvános felhasználási engedélyek alapján

tartalmazzák a további felhasználás feltételeit vagy az ilyen felhasználási engedélyekre mutató linkeket.

[...]

IV. A jogvita tárgyának összefoglalása

6. Az alperes (Povjerenik za informiranje [adatvédelmi biztos]) határozata hatályon kívül helyezte a HP – Hrvatska pošta d.d. (a továbbiakban: HP vagy felperes) határozatát, amellyel az arányosság és a közérdek vizsgálatát követően a HP elutasította az információk (építési szerződés, időközi kifizetések igazolásainak, épület átadás-átvételi jegyzőkönyvének stb.) rendelkezésre bocsátását; a Povjerenik za informiranje (adatvédelmi biztos) a HP-t kötelezte továbbá az igényelt dokumentumok rendelkezésre bocsátására.

7. A Hrvatska pošta d.d. által benyújtott kereset eredményeként a Visoki upravni sud Republike Hrvatske (Horvát Köztársaság közigazgatási fellebbviteli bírósága) az ügyet visszautalta a Povjerenik za informacije (adatvédelmi biztos) (a továbbiakban: alperes) elé, mivel a határozat meghozatalakor már lejárt az irányelv átültetésére előírt határidő. A bíróság ugyanakkor úgy vélte, hogy az információk rendelkezésre bocsátásának alperes által a HP-vel szemben előírt kötelezettségét az irányelvben szereplő új fogalom meghatározások és az információk közzétételének kötelezettsége alóli kivételek fényében kell vizsgálni.

8. Az ügy újbóli vizsgálatát követően az alperes ismét elrendelte a kért információk rendelkezésre bocsátását.

9. A HP az alperes e határozata ellen keresetet indított, amely a jelen közigazgatási peres eljárást tárgyat képezi.

10. A HP a keresetében lényegében arra hivatkozik, hogy a megtámadott határozat jogellenes, hogy a 2019/1024 irányelvet nem megfelelően ültették át a Zakon o pravu na pristup informacijama (az információhoz való hozzáférés jogáról szóló törvény), mivel az irányelv eltérő fogalom meghatározásokat tartalmaz a közjogi szervezetek és a közvállalkozások fogalmára vonatkozóan, hogy a 2019/1024 irányelvben szereplő meghatározások egyaránt vonatkoznak az információhoz való hozzáférés jogának és a további felhasználásnak a kérdésére, hogy az igényelt információk a felperes főtevékenységéhez kapcsolódnak, és üzleti titoknak minősülnek.

11. Az alperes azonban azt állítja, hogy e konkrét ügyben nem a további felhasználás jogának, hanem az információhoz való hozzáférés jogának gyakorlásáról van szó, hogy a Zakon o pravu na pristup informacijama (az információhoz való hozzáférés jogáról szóló törvény) rendelkezéseiben két területet szabályoz: az információhoz való hozzáférés jogát, amelyet a következőképpen határoznak meg: „a felhasználónak az információ igényléséhez és megszerzéséhez való joga, valamint a közjogi szervezet azon kötelezettsége,

hogy az igényelt információhoz való hozzáférést lehetővé tegye, azaz az információt a benyújtott kérelemtől függetlenül közzétegye, amennyiben e közzététel törvényben vagy más jogszabályban meghatározott kötelezettségből ered” (Zakon o pravu na pristup informacijama [az információhoz való hozzáférés jogáról szóló törvény] 5. cikke (1) bekezdésének 5. pontja, valamint a további felhasználást, amely „a közjogi szervezet információinak természetes vagy jogi személyek általi [felhasználását jelenti] az információ előállításának eredeti céljától eltérő kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célokra, amely felhasználásra a szokásosan közfeladatnak minősülő tevékenységekre vagy feladatokra vonatkozó törvényben vagy más jogszabályban meghatározottak keretében kerül sor” (Zakon o pravu na pristup informacijama [az információhoz való hozzáférés jogáról szóló törvény] 5. cikke (1) bekezdésének 6. pontja). Az alperes arra a következtetésre jut, hogy a nyílt hozzáférésű adatokról és a közszféra információinak további felhasználásáról szóló irányelv – amint azt az irányelv nevéből következik – a közszféra információinak további felhasználására vonatkozó jogi keretet hoz létre, valamint a nyílt hozzáférésű adatokra és a közszféra információinak további felhasználására vonatkozik, nem pedig az információhoz való hozzáférés jogára, következésképpen nem vonatkozik az ilyen információknak az információhoz való hozzáférés iránti kérelem alapján történő rendelkezésre bocsátása során az információk rendelkezésre bocsátásának kötelezettsége alóli kivételekre.

Érvek ismertetése

12. A Hrvatska pošta d.d. általános érdekű szolgáltatásokat nyújtó, kizárólag a Horvát Köztársaság tulajdonában álló gazdasági társaságként jött létre, azonban az egyetemes postai szolgáltatáson kívül más gazdasági tevékenységet is végez. A Zakon o pravu na pristup informacijama (az információhoz való hozzáférés jogáról szóló törvény) 5. cikke értelmében minden bizonnyal a birtokában lévő információknak a rendelkezésre bocsátására kötelezett szervezetek csoportjába tartozik, és az általa nyújtott szolgáltatás közérdekűségére tekintettel a kérdést előterjesztő bíróság álláspontja szerint az irányelv 2. cikke alapján kötelezett, „közvállalkozásoknak” nevezett szervezetek közé is tartozik.

13. A kérdést előterjesztő bíróság eddigi ítélezési gyakorlata elfogadta az alperes érvelését, nevezetesen, hogy két eltérő eljárásról van szó: az egyik eljárást az információhoz való hozzáférés iránti kérelem alapján folytatják le, amelyre a Zakon o pravu na pristup informacijama (az információhoz való hozzáférés jogáról szóló törvény) általános rendelkezései alkalmazandók, a másik eljárást pedig a további felhasználás iránti kérelem alapján folytatják le, amelyre ezen törvény irányelvet átültető új rendelkezései alkalmazandók.

14. Tekintettel arra, hogy a jelen eljárásban a felek között az képezi vita tárgyát, hogy a Hrvatska pošta d.d. az arányosság és a közérdek vizsgálatát követően köteles-e hozzáférhetővé tenni olyan információkat, amelyek nem közvetlenül általános érdekű szolgáltatás nyújtásához kapcsolódnak, és tekintettel a „további felhasználás” fogalmának jelentésére vonatkozó vitára, valamint az ebből eredően

a közszerabeli szervezet által előállított vagy birtokában lévő információkhoz való hozzáférés iránti kérelem, illetve a további felhasználás iránti kérelem elbírálásával kapcsolatos eltérő megközelítésre, a bíróság úgy határozott, hogy a felvetett kérdések megválaszolásáig felfüggeszti a jelen közigazgatási peres eljárást.

15. Az információhoz való hozzáférés jogának gyakorlásával kapcsolatos eljárások sürgős jellegűek, az irányelv tartalmával kapcsolatos különböző álláspontok miatt az ítélkezési gyakorlat nem egységes, mivel az utóbbi időben gyakran a Povjerenik za informiranje (adatvédelmi biztos) azon határozatait hagyták helyben, amelyekben vissza-visszatér az az álláspont, hogy az információhoz való hozzáférés iránti kérelemre és a további felhasználásra irányuló kérelemre eltérő szabályok vonatkoznak. Ezért, mivel a jogbiztonság érdekében fontos az információhoz való hozzáférés és a további felhasználás iránti kérelemmel kapcsolatos egységes ítélkezési gyakorlat és határozathozatal kialakítása, arra kérjük a tisztelt Európai Unió Bíróságát, hogy az ügyet mielőbb bírálja el.

Zágráb, 2023. május 25.

[omissis]

[omissis] (elektronikus aláírás)

[omissis] [a csatolt dokumentumok adatai]

[omissis]